

DAMAJ, Ahmad y GARCÍA LUJÁN, José Antonio, *Documentos árabes granadinos del Archivo del Marqués de Corvera (1399-1495)*. Estudio y edición, Huéscar, 2012, 215 págs.

Precedido de un amplio proemio de Íñigo María de Bustos, en representación de las editoras, Fundación Nuestra Señora del Carmen y Fundación Portillo, ve la luz este nuevo patrocinio de estas entidades oscenses, que tanto están haciendo por la cultura y el conocimiento científico en la comarca del norte de Granada. Esta obra viene a sumarse a otras recientes publicaciones sobre tema histórico patrocinadas por ambas fundaciones, como los volúmenes colectivos: *Hacedores de frontera (Estudios sobre el concepto social de la España Medieval)* y *Nobleza y monarquía. Los linajes nobiliarios del Reino de Granada, Siglos XV-XIX. El linaje Granada Venegas Marqueses de Campotéjar*, publicados ambos en 2010, el último de los cuales está dirigido por José Antonio García Luján, que se ha ocupado también de la edición del *Códice Diplomático de la Casa de Campotéjar* (2010). El libro que comentamos ahora, que debe su existencia a la iniciativa de este activo catedrático de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad de Córdoba, viene a incidir en su línea de dar a conocer el rico acervo de los archivos privados nobiliarios a través de la edición de fuentes, algo que los historiadores hemos de agradecer de modo especial, dada la dificultad que en muchas ocasiones entraña la consulta en estos archivos.

Los documentos árabes, procedentes de los archivos de la nobleza española, conservados y editados hasta ahora son pocos. Buena prueba de ello, como señala García Luján, es que en los últimos cien años apenas han sido editados 37 documentos y 83 escrituras de estas características. Por ello hemos de felicitarlos ante la aparición de este nuevo repertorio, que va precedido por un riguroso estudio diplomático realizado por el profesor cordobés, al que sigue la edición del texto árabe con su correspondiente traducción española, realizada por el arabista Ahmad Damaj, de la Universidad de Granada. El libro va acompañado de una carpeta que contiene, a tamaño real, los facsímiles de los documentos recopilados.

Este elenco diplomático, desconocido hasta ahora, se trata de una colección de textos agrupados solo por el criterio de la lengua en la que están escritos. No es posible precisar cómo llegaron al Archivo del Marqués de Corvera. Algunos parecen proceder de la Casa de Campotéjar y otros, relativos a los lugares de Ogijares, Monachil y Otura, hacen pensar en los Granada Venegas (marqueses de Campotéjar), y en los Suárez de Toledo Obregón, vizcondes de Rías, pues en ellos tuvieron propiedades o fueron señores ambos. Al heredar en 1660 los Rías a los Campotéjar y al agregarse posteriormente el vizcondado a la casa de Corvera, pudieron pasar los documentos al archivo donde se encuentran.

Se trata de 27 documentos que en su conjunto contienen 62 actas y diligencias notariales. Excepto dos documentos de 1399, el resto de ellos corresponden todos

al siglo XV, 19 son del periodo nazarí y 8 del periodo mudéjar, el más moderno es de 1495. La tipología de estas escrituras notariales es bastante variada; en el conjunto hay: 10 contratos de compraventa, 9 actas de entrega de cantidad, y otras 5 de finiquito, 9 tasaciones periciales de bienes, 6 declaraciones posesorias, 6 escrituras de partición de herencia, 3 mandatos, 2 contratos de permuta, 2 diligencias de homologación y una escritura para cada uno de los siguientes asuntos: contrato de matrimonio, declaración de herederos, donación, institución de legado piadoso, escritura a efectos de demanda posesoria, testamento, institución de tutoría testamentaria, testimonio de pregón y subasta, testimonio de cumplimiento de acuerdo sobre partición de herencia, y conformidad de venta.

García Luján sistematiza la diversa tipología de estas escrituras en dos grupos: escrituras sobre personas y materia sucesoria y escrituras sobre bienes, y en cada grupo va describiendo la estructura diplomática de cada una de las modalidades que encuentra. Realizado este estudio diplomático, que sirve de marco a la edición del texto, añade también un glosario de topónimos, para explicar los lugares que aparecen en la documentación y ubicarlos en la actualidad.

Tras la edición en árabe y castellano de la colección documental, se añade una adenda sobre el contenido de 12 documentos y 15 escrituras que formaron parte de las colecciones del archivo de donde se extraen los documentos editados, que en la actualidad están perdidos. Cronológicamente pertenecían siete al periodo nazarí (años de 1471 a 1490) y seis a la etapa mudéjar (de 1493 a 1499). Se trata de escrituras de compraventa en su mayoría, de las cuales, a falta del texto completo, se puede proporcionar al menos una regesta de contenido.

Completa el libro una relación bibliográfica exhaustiva de los trabajos citados a lo largo del estudio y unos índices toponímico y onomástico de gran utilidad. En resumen, una interesante aportación de fuentes documentales, singulares por la lengua en la que están escritas y por el lugar de conservación, que puede contribuir al mejor conocimiento de una de las etapas más interesantes del pasado de Granada, el final de la etapa nazarí y la difícil etapa mudéjar, inicio del dominio cristiano tras la conquista.

*Inmaculada Arias de Saavedra Alias*